



Mae Brechu yn achub bywydau  
Vaccinatevi e salvate altre vite



# Vaccinazione COVID-19

**Cosa aspettarsi dopo la  
vaccinazione COVID-19**

febbraio 2021 - Italian



GIG  
CYMRU  
NHS  
WALES



DIOGELU CYMRU  
KEEP WALES SAFE

Il vaccino per il COVID-19 che avete ricevuto è tra i primi ad essere stato approvato come sicuro ed efficace dal MHRA (Agenzia indipendente di Regolamentazione dei Farmaci e dei Prodotti Medici). Tutti i vaccini sono stati sperimentati su migliaia di persone in vari paesi e si sono dimostrati sicuri ed efficaci.

## Il vaccino ha effetti collaterali?

Come tutte le altre medicine, i vaccini possono causare effetti collaterali. Di solito questi effetti durano per pochi giorni, sono lievi e non tutti li hanno.

Anche se avete degli effetti collaterali dopo la prima dose, è importante fare la seconda dose.

### Effetti collaterali più frequenti:

- Per alcuni giorni dopo l'iniezione una sensazione di dolore e pesantezza e di indolenzimento nel braccio iniettato
- sensazione di stanchezza
- mal di testa
- dolori generalizzati, o lievi sintomi come quelli da febbre

Se il braccio è molto indolenzito, sarà difficile sollevare carichi pesanti. Se non vi sentite bene o molto stanchi, riposatevi ed evitate di utilizzare macchinari o di guidare.

Un effetto collaterale poco frequente è il gonfiore delle ghiandole locali.

Dopo la vaccinazione è possibile avere una lieve febbre che dura due o tre giorni ma una temperatura corporea alta è insolita e potrebbe indicare che avete contratto il COVID-19 o un'altra infezione.

I sintomi più importanti del COVID-19 sono l'inizio recente di uno dei seguenti sintomi:

- tosse nuova e persistente
- temperatura corporea alta
- perdita o cambiamento del normale senso del gusto o dell'olfatto
- alcune persone hanno anche mal di gola, mal di testa, naso intasato, diarrea, nausea e conati di vomito

Se avete uno dei sintomi elencati sopra, rimanete a casa e prenotate un test. Se desiderate ulteriori informazioni sui sintomi, visitate il sito

**[111.wales.nhs.uk](https://111.wales.nhs.uk)**.

Se avete effetti collaterali dopo la vaccinazione, potete prendere una dose normale di paracetamol (seguendo i consigli di dosaggio della confezione) e riposarvi per sentirvi meglio. Per informazioni sui singoli vaccini per il COVID-19, inclusi gli ingredienti, visitate il sito: **[coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk/productinformation](https://coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk/productinformation)**

Raramente alcune persone hanno una reazione allergica dopo la vaccinazione che potrebbe manifestarsi in un'eruzione cutanea o prurito che interessa una parte o tutto il corpo. In casi ancora più rari, alcune persone hanno una reazione grave dopo la vaccinazione che causa difficoltà respiratorie e può farli collassare. Questo è lo shock anafilattico e può avvenire anche dopo aver ingerito cibo o farmaci. Queste reazioni sono rare e gli infermieri sono stati addestrati a gestirle. Le persone che hanno uno shock anafilattico possono essere curate con successo e di solito si riprendono dopo poche ore.

I sintomi post-vaccinazione di solito durano meno di una settimana. Se i vostri sintomi peggiorano o se siete preoccupati, visitate il sito online **111.wales.nhs.uk** e, se necessario, chiamate il NHS 111 Galles o il vostro medico di famiglia. Se il 111 non è disponibile nella vostra zona, chiamate il 0845 46 47. Le chiamate al NHS 111 Galles sono gratis sia dai cellulari che dai telefoni fissi. Le chiamate al 0845 46 47 costano 2p al minuto più la solita tariffa di accesso del vostro fornitore.



**Se consultate il vostro medico o un'infermiera, assicuratevi di dirgli della vostra vaccinazione (se potete, mostrategli la tessera di vaccinazione) così possono valutare meglio la situazione.**

Potete segnalare online eventuali presunti effetti collaterali qui: [coronavyellowcard.mhra.gov.uk](https://www.coronavyellowcard.mhra.gov.uk) o scaricando l'app Yellow Card

## Cosa devo fare in seguito?

Assicuratevi di andare al secondo appuntamento. Dovreste avere una tessera con la data del prossimo appuntamento già annotata. E' importante avere entrambe le dosi del vaccino per offrirvi la protezione migliore. Ricordatevi di portare la tessera al prossimo appuntamento.

## Cosa devo fare se non sto bene per il secondo appuntamento?

Se state molto male e avete la febbre, allora è meglio aspettare e fare la vaccinazione dopo esservi ripresi. Telefonate per fissare un altro appuntamento appena possibile. Se state aspettando i risultati del test per il COVID-19 o siete in isolamento, non fate la vaccinazione ma chiamate per fissare una nuova data.

# Il vaccino mi proteggerà?

La vaccinazione per il COVID-19 ridurrà la possibilità di contrarre la malattia del COVID-19. Ci vorranno alcune settimane prima che il vostro corpo crei la protezione dal vaccino.

Come tutti i farmaci, nessun vaccino ha un'efficacia del 100% e quindi dovrete continuare a seguire le stesse precauzioni consigliate: mantenere le distanze con gli altri, lavarsi le mani, indossare la mascherina per evitare di essere contagiati.

Alcune persone si ammaleranno di COVID-19 anche dopo aver ricevuto il vaccino ma i sintomi saranno probabilmente meno gravi.



# Posso contagiare altre persone dopo aver fatto il vaccino?

Il vaccino non vi dà l'infezione con il COVID-19 ma riduce la possibilità di ammalarvi seriamente. Non sappiamo ancora se il vaccino vi impedirà di contagiarvi o di trasmettere il virus ad altri. Per questo, è sempre importante seguire le indicazioni a livello locale per proteggere le persone intorno a voi. Per maggiori informazioni, visitate [gov.wales/coronavirus](https://gov.wales/coronavirus).

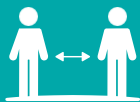
## Tre regole per UN GALLES SICURO



Lavatevi le **mani**



Indossate **la mascherina**



Mantenersi a **2m di distanza**

# Per maggiori informazioni

Potete sapere di più sui vaccini per il covid-19, inclusi gli ingredienti ed eventuali effetti collaterali, su questo sito:

**[111.wales.nhs.uk/coronavirus\(2019ncov\)and coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk/productinformation](http://111.wales.nhs.uk/coronavirus(2019ncov)andcoronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk/productinformation)**

Potete segnalare online eventuali presunti effetti collaterali qui:

**[coronavyellowcard.mhra.gov.uk](http://coronavyellowcard.mhra.gov.uk)** o scaricando l'app Yellow Card.

Per sapere come le vostre informazioni vengono usate dal NHS visitate questo sito:

**[111.wales.nhs.uk/lifestylewellbeing/yourinfoyourrights](http://111.wales.nhs.uk/lifestylewellbeing/yourinfoyourrights)**

Per ordinare altre copie di questo volantino, visitate: **[phw.nhs.wales/services-and-teams/health-information-resources/](http://phw.nhs.wales/services-and-teams/health-information-resources/)**

Per altri formati di questo opuscolo ( Easy Read, a caratteri grandi, video British Sign Language, Recite Me software per l'accessibilità e altre lingue) visitate: **[phw.nhs.wales/covid-19-vaccination](http://phw.nhs.wales/covid-19-vaccination)**



© Sanità Pubblica del Galles, febbraio 2021  
(grazie anche a Sanità Pubblica dell'Inghilterra)

Versione 1

ISBN 978-1-78986-154-252

